

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 67

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr.—; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

### Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 31. März abgelaufen ist. Wir bitten sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefälligst beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

Die Administration.

### Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 31 mars. Le bureau des postes enverra ces jours une note pour le renouvellement et nous prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Nous rappelons que dans le service interne suisse les abonnements ne peuvent être pris qu'aux bureaux de poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée à la poste.

L'administration.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Wiederinkraftsetzung und Aenderung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie. — Remise en vigueur et modification de la convention collective nationale de l'industrie du bois. — Rimessa in vigore e modifica del contratto di lavoro per l'industria svizzera del legno.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 164168-164189.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Libération des importations. Suspension des procédures du certificat d'importation et de l'autorisation de transferts préalables.  
France: Modification de la réglementation sur la durée de validité des licences d'importation et d'exportation.  
France: Réglementation des importations de marchandises. Obligation de constituer un dépôt de fonds.  
France: Taxe spéciale temporaire de compensation.  
«Rapport trimestriel sur la situation de l'industrie» (extrait de «La Vie économique» N° 2).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich vom 3. Juli 1956 wurde der Aufruf folgender Werttitel bewilligt:

1. Schuldbrief von Fr. 60 000, Grundprotokoll Obermeilen (Zürich) Bd. 20, pg. 484, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3481 (alte Kat. Nr. 34) in Obermeilen; Schuldner: Robert Häny-Schnorf, Fabrikant, wohnhaft gewesen in Obermeilen; datiert vom 3. Mai 1934; ausgestellt zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich vom Grundbuchamt Meilen.

2. Schuldbrief von Fr. 20 000, Grundprotokoll Obermeilen (Zürich) Bd. 19, pg. 140, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3481 in Obermeilen; Schuldner: Robert Häny-Schnorf, Fabrikant, wohnhaft gewesen in Obermeilen; datiert vom 8. September 1922, ausgestellt zu Gunsten des Inhabers vom Grundbuchamt Meilen.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldbriefe Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist werden die Schuldbriefe kraftlos erklärt. (17<sup>a</sup>)

Meilen, den 19. Juli 1956. Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen, der Substitut: Dr. W. Bürkli.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich vom 3. Juli 1956 wurde der Aufruf des folgenden Werttitels bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 3000, datiert den 7. November 1935; haftend im II. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2665 im Saurenbach, Männedorf (Pfandbuch Männedorf Bd. 1, pg. 125/6); ursprünglicher Schuldner: Hermann Schindler, geb. 1891, Schlosser, von Worb, wohnhaft gewesen Saurenbach, Männedorf; späterer Schuldner: Heinrich Maurer-Schenk, geb. 10. Oktober 1870, gestorben 20. Oktober 1955, a. Schmiedmeister, von Uhwiesen, wohnhaft gewesen im Saurenbach, Männedorf; ausgestellt zu Gunsten des Inhabers; letztbekannter Gläubiger: Robert Wild, Dübendorf.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (18<sup>a</sup>)

Meilen, den 19. Juli 1956. Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen, der Substitut: Dr. W. Bürkli.

Es werden vermisst:

1. Namensschuldbrief von Fr. 20 000, vom 22. Juni 1936, haftend im I. Rang auf GB Lenzburg 1796 zu Gunsten J. Scheller-Erni, in Zürich.
2. Namensschuldbrief von Fr. 19 000, vom 25. August 1947, haftend im II. Rang auf GB Othmarsingen 429, 431, 433-436), zu Gunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparnkasse in Aarau.

Schuldner für beide Schuldbriefe: Emil Schneider, geb. 1888, Lenzburg. Sofern diese 2 Schuldbriefe nicht bis 24. März 1958 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt werden, würden sie kraftlos erklärt.

Lenzburg, den 14. März 1957. (191<sup>a</sup>) Das Bezirksgericht.

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire en deuxième rang souscrite par Monsieur Léon Biedermann, cultivateur, à Delémont, actuellement au profit de lui-même, inscrite au registre foncier à Delémont le 31 août 1932 à Série II, N° 1795 g. im, d'un montant de 6000 fr. grevant l'immeuble feuillet 1516 (anc. C 362) du ban de Delémont, appartenant à Madame Léontine Biedermann, née Dominé, veuve de Léon, décédée à Delémont le 10 octobre 1955, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant la dite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (192<sup>a</sup>)

Delémont, le 20 mars 1957. Le président du Tribunal: Ceppi.

Le détenteur des actions nominatives émises le 10 décembre 1953 par la Société Padorex S.A., à Lausanne:

- N°s 23, 24, 25, appartenant à M<sup>e</sup> P. Bolomey,
- N°s 26, 27, 28, appartenant à M. Fred Cuendet,
- N°s 48, 49, 50, appartenant à M. Ernest Baudet,

est sommé de me les produire jusqu'au 15 juin 1957, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (45<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J. G. Favey.

Le titre suivant: cédule hypothécaire de 8500 fr., taux 5 1/2 %, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite au registre foncier de Moutier le 16 mai 1938 à Série II, N° 5901, et grevant en 1<sup>er</sup> rang l'immeuble ci-après décrit appartenant à William Liechti, fonctionnaire retraité au Fuet, commune de Saicourt, a été égaré: Ban de Saicourt, feuillet N° 783, lieu dit «Les Vieux Chemins», habitation, assises, aïssance, jardin, de 6 a 57 ca, d'une valeur officielle de 25 600 fr.

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé de la présenter au juge soussigné dans un délai d'une année à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (193<sup>a</sup>)

Moutier, le 18 mars 1957. Le président du Tribunal II: R. Carnal.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Es werden vermisst und als nichtig und kraftlos erklärt: 2 Inhaberschuldbriefe vom 23. Juni 1937, von Fr. 20 000 und Fr. 10 000, auf Sieber Friedrich, geb. 1885, pens. Feinmechaniker, von Büren (Bern), in Wettingen, Altenburgstrasse 22, als Schuldiger lautend, haftend auf G. B. Wettingen Nrn. 3085 und 3086 im ersten und zweiten Rang. (193)

Baden, den 12. März 1957. Bezirksgericht.

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Aargau als vermisst ausgeschriebenen 26 Inhaberkarten der Bank in Menziken, Nrn. 3452-3467, 3420-3423, 9086-9091, zu nom. Fr. 200 binnen der angesetzten Frist von niemandem vorgewiesen worden sind, werden diese Aktien als nichtig und kraftlos erklärt. (194)

Bezirksgericht Kulm.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Zürich — Zurich — Zurigo

**Berichtigung.**

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1957, Seite 710). Das letzte Zitat lautet: SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1957, Seite 565.

25. Februar 1957. Nähseide usw.

Gütermann & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1954, Seite 1654), Nähseide und ähnliche Produkte. Die Kommanditistin Margrit Gütermann, geb. Pollak de Legrady, ist ausgeschieden. Neu ist als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 eingetretten die «Interfina A.-G.», in Schaffhausen.

15. März 1957.

A. Kiesel, Tiefbau A.-G., Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1954, Seite 703). Am 8. März 1957 fanden zwei Generalversammlungen statt. Die erste erhöhte das Grundkapital von Fr. 210 000 auf 300 000 Franken, indem sie 180 neue Namenaktien zu Fr. 500 ausgab, die alle voll durch entsprechende Verwendung von freien Reserven liberiert wurden. Die zweite Versammlung erhöhte das Grundkapital nochmals und zwar auf Fr. 500 000, indem sie 400 neue Namenaktien zu Fr. 500 ausgab, die alle voll einbezahlt wurden. Die Statuten wurden jeweils entsprechend abgeändert.

18. März 1957. Elektrische Leitungen usw.

O. Kull & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1956, Seite 1194), Projektierung und Bau von elektrischen Hoch- und Niederspannungsleitungen, elektrischen Fahrleitungen für Voll- und Nebenbahnen und Kabelanlagen usw. Die Kollektivunterschrift von Christian Meier ist nun beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich und der Zweigniederlassung Spreitenbach (Aargau); der Genannte zeichnet weiterhin nur mit dem Einzelunterschrift führenden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Oskar Kull.

18. März 1957. Elektrische Leitungen

O. Kull & Cie., Zweigniederlassung in Dietikon. Unter dieser Firma besteht in Dietikon eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Kommanditgesellschaft «O. Kull & Cie.», in Zürich 1 (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1956, Seite 1194). Sie wird vertreten durch Oskar Kull, in Zürich, in Zürich 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, sowie durch Christian Meier, von Künten, in Spreitenbach (Aargau), mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung beschränkter Einzelunterschrift. Projektierung und Bau von elektrischen Hoch- und Niederspannungsleitungen, elektrischen Fahrleitungen für Voll- und Nebenbahnen und Kabelanlagen, Handel mit Elektromaterialien, Ausführung von elektrischen Hausinstallationen aller Art sowie Handel mit elektrischen Apparaten. Bremgartnerstrasse 19.

18. März 1957. Vertretungen aller Art.

Realexo Aktiengesellschaft, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme, die Bearbeitung und die Vermittlung von Vertretungen, insbesondere für zwischenstaatlichen Handel. Die Gesellschaft kann Geschäfte, die diesen Zweck zu fördern geeignet sind, abschliessen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen oder durch einfachen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Hans Heitz, von Zürich, Stein am Rhein und Münchwilen (Thurgau), in Winterthur, als Präsident; Henry Naegeli, von Küsnacht (Zürich), in Winterthur, als Vizepräsident, und Dr. Hans Gysi, von Aarau, in Möriken, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Stadthausstrasse 39, in Winterthur 1.

18. März 1957.

Fernseh AG für Empfangsanlagen (Télévision SA. pour installations de réception), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1952, Seite 490). Die Prokura von Heinrich Roost ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Margrit Meyer, von und in Zürich.

18. März 1957. Waren aller Art.

Socotra S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 230), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Import und Export usw. Walter Ruff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. März 1957.

Organchemie A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1955, Seite 1338), Handel mit Chemikalien usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Jacqueline Schwarz, geb. Karrer, von Zürich, in Erlenbach (Zürich).

18. März 1957.

Continentale, Internationale Transport A.G. (La Continentale S.A. de transports internationaux), Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1955, Seite 3070), mit Hauptsitz in Genf. Neues Geschäftsdomizil: Molkenstrasse 17, in Zürich 4.

18. März 1957.

Seluhgemeinschaft, Genossenschaft schweizerischer Seluhfabriken und Seluhhändler, in Schlieren (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1957, Seite 389). Die Generalversammlung vom 14. März 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Verwaltung besteht aus 8 bis 16 Mitgliedern.

18. März 1957. Waren aller Art.

Olga Studer, in Kilchberg (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1955, Seite 3070), Handel en gros und en détail mit Waren verschiedener Art. Die Prokura von Hans Studer ist erloschen.

18. März 1957. Elektrische Installationen.

Max Schmid, in Zürich (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1952, Seite 1555), Elektrische Installationen. Infolge behördlicher Aenderung der Hausnummer lautet das Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 535.

18. März 1957. Schmieröl.

Otto Disler, in Zürich (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1957, Seite 223), Regenerieren von gebrauchten Schmierölen usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. März 1957.

Private Vereinigung für christliche Lebensberatung und Fürsorge, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 10. März 1957 ein Verein. Er bezweckt die Ausübung christlicher Liebestätigkeit, insbesondere

durch Beratung in allen Lebensfragen und durch Ausübung von Fürsorge auf christlicher Grundlage, ohne Berücksichtigung der konfessionellen Zugehörigkeit. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch freiwillige Beiträge und durch Herstellung und Vertrieb kunsthandwerklicher Arbeiten. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand von drei Mitgliedern und die Geschäftsprüfungskommission. Der Verein wird vertreten durch Hermann Meier, von Bäretswil, in Zürich, Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift, sowie durch Ottilie Meier, von Bäretswil, in Zürich, Aktuarin, und Margareta Eschmann, von und in Zürich, Kassierin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Kalbtreustrasse 37, in Zürich 3 (bei Hermann Meier).

18. März 1957. Typendruckmaschinen usw.

Multigraph-Vertriebs-A.-G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1955, Seite 1050). Die Generalversammlung vom 27. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Paul Bieri AG vormals Multigraph-Vertriebs AG Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb der Multigraph-Typendruckmaschinen samt Zubehör und anderer Erzeugnisse für den Bürobedarf, den Betrieb einer Kleinoffset- und Photodruckerei und anderer Vielfältigungsverfahren sowie die Beteiligung an Firmen mit ähnlichen Geschäftszwecken.

18. März 1957. Waren aller Art.

Rassco Corporation Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 138 vom 15. Juni 1956, Seite 1542), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. Die Generalversammlung vom 4. März 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien «A» zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000, eingeteilt in 4270 Namenaktien «A» zu Fr. 100 und 73 Inhaberaktien «B» zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist voll liberiert.

18. März 1957.

Hotel Plaza A.-G., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1957; Seite 709). Arthur Paul Bolli, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt nun Kollektivunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Emil Boral, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, als Vizepräsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, und Jean G. Rufenacht, von Meikirch, in Zürich, mit Kollektivunterschrift. Arthur Paul Bolli, Präsident, und Jean G. Rufenacht, Mitglied des Verwaltungsrates, führen Kollektivunterschrift mit dem einzelunterschriftsberechtigten Vizepräsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates Emil Boral; sie zeichnen nicht auch miteinander.

18. März 1957.

A.G. für Unternehmungen der Marmor- und Steinindustrie, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1951, Seite 1659). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind neu gewählt worden: Dr. Riccardo Hess, von Pfäffikon (Zürich), in Barge (Italien), und Dr. Max Hess, von Pfäffikon (Zürich), in Zollikon.

18. März 1957.

Papier & Karton A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1937, Seite 1665). Robert Honegger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Marguerite Honegger, geb. Albarou, von Wald (Zürich), in Zürich.

18. März 1957. Elektrische Ausrüstungen usw.

Decca Radar S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1955, Seite 3046), Elektronen- und elektrische Ausrüstungen usw. Die Unterschrift von Hendrick Marie Koch ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde bestellt Albert Heinrich Vogel, von Zürich und Neuenkirch (Luzern), in Basel.

18. März 1957.

Photoglob-Wehrli A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 922). Die Prokura von Hans Bernet ist erloschen.

19. März 1957.

Holdingsinvestor S. A. (Holdingsinvestor Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Uebernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen und Beteiligungen im In- und Ausland sowie ferner den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und die Vornahme aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000; es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Philipp Leitner, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Steinhaldenstrasse 62, in Zürich 2 (bei Philipp Leitner).

19. März 1957. Fenster usw.

Fenestra A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1957, Seite 710), Fabrikation und Verkauf von Fenstern in Holz und Metall usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 1. März 1957 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

19. März 1957. Bureaubedarf.

Fritz Rhyner AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit sämtlichen Bureaubedarfsartikeln, wie Bureauöbeln, Bureaumaschinen, Papeteriewaren und dergleichen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000; es zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alexis Baumann, von Adliswil und Gossau (Zürich), in Kilchberg (Zürich), als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritz Rhyner, von Wädenswil, in Kilchberg (Zürich), als Vizepräsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Jakob Engi, von Tschiertchen, in Wallisellen, und Peter Burgener, von Grindelwald, in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Scheppeler, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 33, in Zürich 2.

19. März 1957. Oberflächentechnik.

Sotec AG. (Sotec SA.) (Sotec Ltd.), in Küsnacht. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von Vertretungen und die Auswertung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiet der Oberflächentechnik sowie den Handel mit Waren verschiedener Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zer-

fällt in 20 Namenaktien zu Fr. 5000 und ist mit Fr. 80 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Sieber, von Büren zum Hof (Bern), in Küsnacht (Zürich), als Präsident mit Einzelunterschrift, und Philippe Roulet, von Neuenburg und Pesoux, in Stallikon, als Delegierter ohne Zeichnungsbefugnis. Kollektivprokura ist erteilt an Ernst Leibacher, von und in Zürich, und Cécile Flammer, von Zuzwil, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Zürichstrasse 148.

19. März 1957.

**Ingenieur-Bureau W. Hausammann & Co.**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1956, Seite 2757). Der Gesellschafter Fritz Lüscher ist ausgeschieden.

19. März 1957.

**Walter Müller, Inneneinrichtungen**, in Erlenbach. Inhaber dieser Firma ist Walter Müller, von Flurlingen, in Küsnacht (Zürich). Innenarchitekturbureau; Handel mit Möbeln, Teppichen, Beleuchtungskörpern und Dekorationsartikeln. Lerchenbergstrasse 123.

19. März 1957. Waren aller Art.

**Fr. Frieden**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Frédéric Frieden, von Rapperswil (Bern), in Zürich 9. Vertretungen von und Handel mit Waren verschiedener Art. Agnesstrasse 26.

19. März 1957. Waren aller Art.

**Werner Hess**, in Zürich (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1955, Seite 2233), Vertretungen von Waren verschiedener Art. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

19. März 1957. Zeitungsverlag.

**A. P. Held & Co. AG.**, in Erlenbach (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1955, Seite 2477), Herausgabe der «Internationalen Verkehrs- und Tarifzeitung»/«Schweizerische Verkehrs- und Tarifzeitung» usw. Leo Paul Fürer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Werner Gasser, von Haldenstein (Graubünden), in Chur. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde bestellt Karl Gnehm, von Fischenthal, in Erlenbach (Zürich).

19. März 1957.

**Allg. Konsumverein Effretikon**, in Illnau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1955, Seite 389). Die Unterschrift von Jakob Fey ist erloschen. Neu ist als Kassier in die Verwaltung gewählt worden Karl Bannwart, von Kirchberg (St. Gallen), in Illnau. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. März 1957. Kino.

**Wachtl & Brühmann**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1946, Seite 2286), Betrieb des Cinéma «Urban». Der Gesellschafter Wilhelm Wachtl wohnt nun in Zürich.

19. März 1957. Reklameberatung.

**Kaspar Gisler**, in Zürich (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1955, Seite 1678), Reklameberatung. Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Gisler & Gisler», in Zürich 7, erloschen.

19. März 1957. Reklameberatung usw.

**Gisler & Gisler**, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Kaspar Gisler und dessen Ehefrau Doris Gisler-Baggenstos, beide von Flaach, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Kaspar Gisler», in Zürich, übernommen hat. Die Vormundschaftsbehörde Zürich hat dem Beitritt der Ehefrau im Sinne von Art. 177 ZGB zugestimmt. Einzelprokura ist erteilt an Jean-Claude Fischer, von Neuenburg und Meisterschwanden, in Zürich. Reklameberatung; Beratung von Unternehmen und wirtschaftlichen Verhältnissen bei der Pflege ihrer Beziehungen zur Öffentlichkeit («Public Relations»). Carnerstrasse 52.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Bern

14. März 1957. Gipserei, Malerei usw.

**Eduard Wälti**, in Bern-Bümpliz, Gips- und Malergeschäft, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1956, Seite 2978). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Ed. Wälti & Co.», in Bern-Bümpliz.

14. März 1957. Gipserei, Malerei usw.

**Ed. Wälti & Co.**, in Bern-Bümpliz. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1957 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Eduard Wälti», in Bern-Bümpliz, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Eduard Wälti, von Rüderswil, in Bern-Bümpliz. Kommanditäre mit Barkommanditen von je Fr. 500 sind Werner Wälti, von Rüderswil, und Albert Maurer, von Schmledrued (Aargau), beide in Bern-Bümpliz. Gips- und Malergeschäft, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Domizil: Werkergasse 9.

18. März 1957.

**Wohnbaugenossenschaft alleinstehender & berufstätiger Frauen Berns**, in Bern (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1951, Seite 674). Die Unterschrift von Clara Balz ist erloschen. Die Generalversammlung vom 21. Februar 1957 hat als Kassierin neu in den Vorstand gewählt: Ulrica Schelling, von Bernegg (St. Gallen), in Bern. Der Präsident oder die Vizepräsidentin zeichnet mit der Sekretärin oder der Kassierin.

18. März 1957. Liegenschaften.

**Handelshof Bern A.G.**, in Bern, An- und Verkauf von Liegenschaften, Ausführung von Bauten aller Art sowie Immobilienverwaltungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1956, Seite 1746). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. März 1957 wurde das Aktienkapital von Franken 480 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert.

18. März 1957.

**Zentrum Möbel A.G.**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. März 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Möbeln, Wäscheausstattungen, Teppichen und sonstigen Haushalt- oder Innenausbau-Gegenständen aller Art sowie die Tätigkeit der damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das

voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageinventar vom 1. März 1957 von Theodor August Gschwend, nachgekauft, Mobilien im Wert und zum Preis von Fr. 50 000, wofür 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Die Bekanntmachungen, Mitteilungen und Einladungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Theodor August Gschwend, von Altstätten (St. Gallen), in Steffisburg, als Präsident; Paul Wirz, von Zürich, in Thun, als Vizepräsident, und Helena Gschwend-Frei, von Altstätten (St. Gallen), in Steffisburg, als Sekretärin. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Arthur Stöckli, von Hofstetten (Solothurn), in Steffisburg. Geschäftslokal: Theaterplatz 4 (in gemieteten Räumen).

#### Bureau Frutigen

18. März 1957. Pension.

**Fritz Fahrni-Schranz**, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Fritz Fahrni-Schranz, von Horrenbach-Buchen, in Adelboden. Betrieb der Pension Sonnhalde.

### Luzern — Lucerne — Lucerna

15. März 1957. Elektrische Anlagen usw.

**Robert Schriber**, in Hoehdorf, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 256 vom 18. Oktober 1921, Seite 2017). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Robert Schriber AG.», in Hoehdorf.

15. März 1957. Elektrische Anlagen usw.

**Robert Schriber AG.**, in Hoehdorf. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Februar 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von elektrischen Anlagen, den Verkauf von Beleuchtungskörpern und Apparaten aller Art sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Laut Apportvertrag vom 6. Februar 1957 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1957 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Robert Schriber», in Hoehdorf, und zwar Aktiven für Fr. 78 789.47 und Passiven für Fr. 17 789.47. Der Aktivenüberschuss von Fr. 61 000 gilt als Uebernahmepreis und wird beglichen durch Ueberlassung von 61 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident mit Einzelunterschrift ist Robert Schriber-Lütolf, von Ruswil und Hoehdorf, in Hoehdorf. Mitglieder sind: Fräulein Josefine Schriber, von Ruswil und Hoehdorf, in Hoehdorf; Frau Josefine Schriber-Lütolf, von Ruswil und Hoehdorf, in Hoehdorf; Robert Schriber-Anderhub, von Ruswil und Hoehdorf, in Hoehdorf, und Fritz Schriber-Kammermann, von Ruswil und Hoehdorf, in Emmen. Die drei Letztgenannten zeichnen zu zweien je mit Fräulein Josefine Schriber.

18. März 1957.

**Société de la Viseo Suisse**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 135). In der Generalversammlung vom 14. März 1957 wurde das Grundkapital von Fr. 20 600 000 um Fr. 4 620 000 erhöht durch Ausgabe von 1650 neuen Stammaktien zu Fr. 2800. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 4 620 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 25 220 000, eingeteilt in 3650 Stammaktien zu Fr. 2800, 1000 Prioritätsaktien, Serie A, zu Fr. 5000 und 2000 Prioritätsaktien, Serie B, zu Fr. 5000. Alle Aktien lauten auf den Namen und sind voll einbezahlt. Die Prioritätsaktien, Serie A und B, geniessen besondere Vorteile hinsichtlich Dividendenverteilung und Liquidationserlös nach Massgabe der Statuten. Die bisherigen 1000 Genußscheine wurden aufgehoben. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und Aufarbeitung von Garnen, Fasern, Bändchen, Folien und geformten Objekten aus natürlichen oder synthetischen Produkten sowie die Herstellung von Roh- und Hilfsstoffen, Maschinen und Einrichtungen, die zur Herstellung dieser Produkte notwendig sind, ferner den Erwerb und die Auswertung von einschlägigen Patenten, Lizenzen oder Verfahren sowie allgemein sämtliche kommerziellen, industriellen, finanziellen oder Immobilien-Transaktionen, die unter den oberrahnten Geschäftszweck fallen. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Kollektivprokura wurde erteilt an Franco Fähndrich, von Rain, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; er zeichnet zu zweien mit je einem andern Unterschriftsberechtigten.

18. März 1957. Furnitüren für Buchbinder usw.

**Fournit A.G.**, in Wikon. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. März 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Furnitüren für Buchbindereien, Kartonnagenfabriken und Buchdruckereien und verwandte Branchen sowie Import und Export von Artikeln der graphischen Branche. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Laut Sacheinlagevertrag vom 1. März 1957 übernimmt die Gesellschaft von der Firma «Verlag» Verkaufsgesellschaft von Fabrikanten für Fahrzeugverdunkelung Aktiengesellschaft, in Wikon, Einbandstoffe, Papiere, Werkzeuge und andere Furnitüren zum Preise von Fr. 79 088 gegen Ueberlassung von 50 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000, Barzahlung von Fr. 4088 und Gewährung eines Darlehens von Fr. 25 000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Präsident Josef Hunkeler und Vizepräsident Franz Hunkeler, beide von und in Wikon. Sie zeichnen einzeln. Weiter wurde Kollektivunterschrift erteilt an: Rudolf Dubach, von Eggwil, in Wikon, und Willy Keist, von und in Reiden.

18. März 1957.

**Berner-Jodler Luzern**, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1953, Seite 1708). Präsident ist Paul Lässer, von Buchholterberg, in Kriens; Vizepräsident Albert Wittwer, von Oberlangenegg, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Aktuar Fritz Wenger, von Buchholterberg, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Eugen Rava, Ernst Kurmann und Robert Bigler sind erloschen. Adresse: Restaurant «Helvetia» (bei Haldi).

18. März 1957.

**Pio Blättler & Co. Möbelhaus**, in Luzern (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1951, Seite 2599). Neue Adresse: Waldstätterstrasse 8.

18. März 1957. Lederwaren.

**Schwendemann & Co.**, in Luzern, Lederwaren (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1953, Seite 2414). Diese Kommanditgesellschaft hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1957, Seite 526) und wird daher im Handelsregister von Luzern von Amtes wegen gelöscht.

18. März 1957. Waren aller Art.

**SECURO A.G.** Luzern, in Luzern, Waren aller Art (SHAB. Nr. 112 vom 17. Mai 1951, Seite 1187). Diese Gesellschaft hat den Sitz nach Hergiswil a. S. verlegt (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1957, Seite 711) und wird daher im Handelsregister von Luzern von Amtes wegen gelöscht.

18. März 1957. Innenausbau.

**Melchior & Alois Stalder**, Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma sind Melchior und Alois Stalder, beide von Maltern, in Littau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1957 begonnen hat. Unternehmen für Pavatex- und Akustik-Innenausbau. Tribtschenstrasse 39.

18. März 1957.

**Eberhaltungs-Genossenschaft Neudorf**, in Neudorf (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1947, Seite 2575). Die Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 19. Januar 1957 auf Grund des luzernischen Gesetzes über die Förderung der Tierzucht vom 12. Mai 1948 und der kantonalen Vollziehungsverordnung dazu vom 19. August 1948 in eine Genossenschaft des kantonalen öffentlichen Rechtes umgewandelt. Sie wird deshalb gelöscht.

18. März 1957. Devotionalien.

**X. Kleeb**, in Wauwil. Inhaber dieser Firma ist Xaver Kleeb, von Altbüron, in Wauwil. Vertrieb von Devotionalien aller Art.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

19. März 1957. Triebe, Räder usw.

**W. Siegrist & Cie.**, AG, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Trieben und Rädern, Bestandteilen für Armband- und Taschenuhren usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 56). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Juni 1955 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: André Rohrbach, von Guggisberg, in Grenchen, und Walter Siegrist, Walters, von Oberbipp, in Grenchen. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt. Der Präsident des Verwaltungsrates, Arnold Siegrist, wohnt nun in Lengnau (Bern). Die an Alois Kamber erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

## Bureau Stadt Solothurn

16. März 1957. Chemisch-technische und Haushaltartikel.

**Peter Blank**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Blank, von Seelisberg (Uri), in Solothurn. Handel mit chemischen, technischen und Haushaltartikeln. Benedikt-Hugi-Strasse 32.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

16. März 1957.

**Devo Basel Immobilien A.G.**, bisher in Olten (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1956, Seite 2256). In der Generalversammlung vom 6. März 1957 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. und 31. August 1956. Die Gesellschaft bezweckt Ankauf, Verkauf, Erstellung, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften zu Wohn- und Geschäftszwecken in Basel und Umgebung sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Max Gubler, von Frauenfeld, in Olten. Er führt Einzelunterschrift. Prokuristen mit Unterschrift zu zweien sind Johann Johler, von Wikon, und Walter Metzger, von Hörhausen-Gündelhart, beide in Olten. Domizil: Gerbergasse 30 (bei Schweiz. Volksbank).

16. März 1957. Kunststoffprodukte.

**Albaplast A.G. (Albaplast S.A.) (Albaplast Ltd.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Februar 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Produkten aus Kunststoffen und den Handel mit solchen, ferner die Verwertung von Patenten und Lizenzen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namcnaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 3 bis 7 Mitgliedern gehören an: Dr. Otto Fränkl-Lundborg, von Egerkingen, als Präsident; Josef Dukes, ungarischer Staatsangehöriger, als Delegierter; Karl Day, von Basel, alle in Dornach, und Edmunda Schröder, von und in Zürich. Prokura wurde erteilt an Alfred Ledermann, von Madiswil, in Ettingen. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Isteinerstrasse 82.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

16. März 1957.

**Gysel & Stäheli, Kieswerk Enge**, in Beringen. Emil Gysel, von Wilchingen, in Neunkirch, und Paul M. Stäheli, von Schocherswil, in Zürich, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1957 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Bau und Betrieb eines Kieswerkes. Enge.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

18. März 1957.

**Ostschweizerische Bürgerschafts- und Treuhandgenossenschaft für Handwerk und Detailhandel (OBTG)**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1313). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hartmann Rothenberger, von Buchs (St. Gallen) und Sevelen, in Brugg.

18. März 1957. Futtermittel usw.

**Bolter-Futter Aktiengesellschaft**, in Buchs, Fabrikation und Vertrieb von Futtermitteln, Geflügelzuchtprodukten und Gerätschaften, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 36). Das Verwaltungsratsmitglied August Oesch wohnt nun in Schaan (Liechtenstein).

18. März 1957.

**Lagerhaus A.G. Wil**, in Wil, Lagerhaus, Transport von Gütern und Tieren mit Motorlastwagen, Autoreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1947, Seite 473). Franz Kaiser, Mitglied des Verwaltungsrates und Verwalter, wurde zum Direktor ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

6. März 1957. Beteiligungen usw.

**Industrial Development Company S.A.**, in Chur, Fabrikationsunternehmen der Maschinenbranche in überseeischen Gebieten (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1952, Seite 956). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Februar 1957 über die ausserordentliche Generalversammlung hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt, sich an kommerziellen und industriellen Unternehmen jeder Art im In- und Ausland zu beteiligen, Aktien, Obligationen und andere Titel solcher Unternehmen zu erwerben, eingegangene Beteiligungen und erworbene Wertschriften wieder zu veräussern oder sonst zu verwerten sowie Patente zu übernehmen und zu verwerten. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben, vertauschen, belasten oder verkaufen. Das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 300 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 400 000 erhöht. Die neuen Aktien wurden durch Verrechnung liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 400 000 und ist eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Dr. Oswald Aepli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Dr. jur. Ernst Steiner, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Adolf Ceriani führt jetzt ebenfalls Einzelunterschrift.

16 marzo 1957.

**Società per Industria Commercio Agricoltura «Lauis»**, in Grono (FUSC. del 21 luglio 1950, N° 168, pagina 1898). Dr. Enrico de Bernardinis ha cessato di far parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sua vece è eletto Dr. Mario Fasce, fu Siangiuseppe, di nazionalità italiana, a Genova (Italia). Allo stesso è conferita la firma collettiva con un altro membro del consiglio di amministrazione. Le firme dei procuratori Dr. Dante Monti, Augusto Antonini e Hans Kaiser sono estinte.

18. März 1957. Maschinen, Apparate.

**Carburex A.G. (Carburex S.A.) (Carburex Ltd.)**, in Chur, Fabrikation von Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere von Vergasern usw. (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1955, Seite 1628). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. März 1957 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Carburex A.G. in Liq.** durchgeführt. Als Liquidatoren wurden gewählt: Marcel Wolf, bisher einziges Verwaltungsratsmitglied, und Robert Jörger, von Vals, in Chur. Die beiden Liquidatoren führen Einzelunterschrift.

## Aargau — Argovie — Argovia

15. März 1957. Folien aus Kunststoff und Metall.

**Ybis, Aktiengesellschaft**, in Zofingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 11. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Ybis-Produkten (neue Folienart aus Kunststoff und Metall). Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Ausserdem kann die Gesellschaft auch Liegenschaften, Patente und Lizenzen erwerben oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. März 1957 von Hans Kammermann-Döbeli die ausschliesslichen Fabrikations- und Vertriebsrechte seines Verfahrens betreffend die Ybis-Produkte für das In- und Ausland zum Uebernahmepreis von Fr. 75 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die restlichen Fr. 25 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Am Kaufserlös für allfällige Lizenzverkäufe an das Ausland betreffend die Fabrikation und den Vertrieb der Ybis-Produkte partizipieren die «Ybis, Aktiengesellschaft» mit 50% und die Gründer mit den restlichen 50%. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Willi Bähler, von Längenbühl (Bern), in Bern, als Präsident, und Hans Kammermann, von Bowil (Bern), in Zofingen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Mühlochstrasse 11.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

16 mars 1957.

**Garage Lanz S.A.**, à Aigle (FOSC. du 2 février 1950, page 308). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 mars 1957, la société a modifié ses statuts en conséquence. L'administrateur Franz Lanz est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

18 mars 1957. Hôtel, etc.

**Berthe Poliakov-Zürcher**, à Chesières, commune d'Ollon. Le chef de la maison est Berthe Poliakov, née Zürcher, épouse autorisée de Timophy Poliakov, de Rüderswil (Berne), à Chesières sur Ollon. Exploitation de l'hôtel-pension Richemont.

18 mars 1957. Restaurant.

**Madame Hofer**, précédemment à Montrenx-Châtelard, exploitation d'un café-restaurant sous l'enseigne «Pinte Vaudoise» (FOSC. du 2 octobre 1953, page 2343). La maison a transféré son siège à Ollon. La titulaire est Madeleine Hofer, épouse autorisée d'Ernest Hofer, de Schüpfen (Berne), à Ollon. Exploitation du café-restaurant du Mouton.

## Bureau d'Aubonne

18 mars 1957.

**Association Viticole d'Aubonne**, à Aubonne, société coopérative (FOSC. du 12 novembre 1947, N° 265). Dans son assemblée générale du 23 juin 1956, cette société a adopté de nouveaux statuts. Elle a pour but l'encavage, la vinification et la vente de la récolte de ses vignes et de celles de ses associés. La fortune sociale répond en premier lieu des engagements de la société et les associés subsidiairement, solidairement entre eux. Les publications ont lieu dans le «Jura Vaudois» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de cinq membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

15 mars 1957. Immeubles.

**PERNEXA S.A.**, à Château-d'Oex (FOSC. du 18 novembre 1952, N° 271, page 2811). Le conseil d'administration est composé de: Sydney de Coulon,

président (déjà inscrit); François DuPasquier, de Neuchâtel, à Marin, commune de Marin-Epagnier, secrétaire; Max Luterbacher, de Steinhof (Soleure), à Soleure. Robert Schild a démissionné et Ernest Althaus est décédé; leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

16 mars 1957. Catalogues de couture, tableaux.

Edgar Wenger, à Château-d'Oex, vente des catalogues édités par l'Université de Coupe et de Haute Couture de Paris (FOSC. du 6 novembre 1951, N° 260, page 2760). La maison ajoute à son genre d'affaires: «et vente de tableaux».

#### Bureau de Lausanne

16 mars 1957.

Entreprise Moderne de plâtrerie et peinture S.A., à Lausanne (FOSC. du 10 janvier 1950, page 76). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 19 février 1957, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

18 mars 1957. Prothèses dentaires.

Blaise Chevalier, à Lausanne. Chef de la maison: Blaise Chevalier, d'Ependes et Belmont sur Yverdon, à Perroy. Laboratoire de prothèse dentaire à façon. Place St-François 9.

18 mars 1957. Tissus.

Auguste Pfund, à Lausanne. Chef de maison: Auguste Pfund, allié Tillmann, de Berne et Genève, à Lausanne. Commere de tissus, à l'enseigne «Augustela». Rue Haldimand 7.

18 mars 1957. Participations.

Compagnie des Aerosols S.A. (Aerosols A.G.) (Compagnia degli Aerosoli S.A.), à Lausanne, participations (FOSC. du 28 novembre 1955, page 3035). Les signatures des administrateurs Philippe Baudraz et Charles Kaelin, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de Max Moser, de Hitzkirch (Lucerne), à Genève, président; Frédéric Tschumi, de et à Vevey, et Carlo Pulejo, délégué (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Max Moser et Frédéric Tschumi ou par la signature individuelle de Carlo Pulejo dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence.

18 mars 1957.

Société Immobilière de l'Avenue de la Gare 9 bis, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 avril 1955, page 946). La signature de l'administrateur Jacques Uehlinger, démissionnaire, est radiée. Ernest Haas, de Waldenburg (Bâle-Campagne), à St-Blaise (Neuchâtel), est nommé administrateur et président avec signature individuelle.

18 mars 1957. Produits céramiques, etc.

J. Bex, à Lausanne, produits céramiques, etc. (FOSC. du 18 décembre 1956, page 3676). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

18 mars 1957.

Garage Montbenon-Tivoli, à Lausanne (FOSC. du 20 avril 1956, page 1020). La signature de l'administrateur Johannes dit Jean-Pierre Abt, démissionnaire, est radiée. Willy Muller, de Niederbipp (Berne), à Lutry, est nommé administrateur avec signature collective à deux avec le président André Dutoit (inscrit).

18 mars 1957. Fusées électriques.

Fuselec S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'adaptation de fusées électriques à divers domaines, la mise au point et la vente des différentes applications de même que l'achat, l'exploitation et la vente de tous brevets, procédés et licences pouvant l'intéresser. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. L'administration se compose de 1 à 5 membres. Jean-Alain Koch, de Hofen (Schaffhouse), à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Place Pépinet 4, chez Brokers and Traders Company Ltd.

#### Bureau de Morges

18 mars 1957. Ebénisterie.

Frédéric Reinhardt, à Bussigny sur Morges, ébénisterie (FOSC. du 20 octobre 1952, page 2568). Cette maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée sur demande du titulaire.

18 mars 1957. Commerce de bétail et chevaux.

Robert Samuel, à Morges. Le chef de la maison est Robert Samuel, de Pizy, à Morges. Commerce de bétail et chevaux. Villa Fréval, en Prellionnaz.

18 mars 1957.

Battoir à grains de Reverolle, à Reverolle, société coopérative (FOSC. du 21 février 1955, page 485). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 5 novembre 1956, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau de Nyon

18 mars 1957. Tea-room, boulangerie, etc.

Hermann Nyffeler, à St-Cergue. Le chef de la maison est Hermann Nyffeler, d'Huttwil (Berne), à St-Cergue. Exploitation d'un tea-room, d'une boulangerie et pâtisserie.

18 mars 1957.

Société immobilière Bon Plaisir, à Mies, société anonyme (FOSC. du 11 février 1946, page 449). La signature de l'administrateur Ernest Bory, démissionnaire, est radiée. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Robert Schwob, des Planches-Montreux, à Genève, président (nouveau), et Constant Bory, secrétaire (jusqu'ici président), lesquels signent individuellement.

18 mars 1957.

Société immobilière du Vieux Port, à Mies, société anonyme (FOSC. du 11 février 1946, page 449). La signature de l'administrateur Ernest Bory, démissionnaire, est radiée. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Robert Schwob, des Planches-Montreux, à Genève, président (nouveau), et Constant Bory, secrétaire (jusqu'ici président), lesquels signent individuellement.

18 mars 1957. Pharmacie, droguerie.

F. Frochoux, à Nyon, exploitation d'une pharmacie et droguerie (FOSC. du 12 octobre 1956, page 2589). La procuracy individuelle est conférée à Ernest Beck, de Rohrbach (Berne), à Eysins.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

16 mars 1957. Cinémas.

Walser et Mayor, à Sion (FOSC. du 30 juin 1934, N° 150, page 1813). En plus du cinéma «Lux», la société exploite le cinéma «Capitole», ainsi qu'un nouveau cinéma sous l'enseigne «L'Arlequin».

##### Bureau de St-Maurice

15 mars 1957. Combustibles, pneumatiques, transports, etc.

Péra et Dubosson, S.A., à Monthey. Suivant acte authentique et statuts du 9 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de combustibles solides et liquides, de produits pétroliers, de graisses, huiles et pneumatiques, ainsi que l'entreprise de transports. Elle peut s'occuper de représentations commerciales et industrielles, acquérir des immeubles, les exploiter, les louer et les revendre. Selon convention annexée aux statuts, la société acquiert de Armida Péra, à Monthey, pour le prix de 15 000 fr. son fonds de commerce de combustibles soit le goodwill, le matériel, le stock, ainsi que les droits immatériels attachés au commerce. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. Les publications et les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Maurice Dubosson, de Troistorrents, à Zurich, est actuellement unique administrateur; il signe individuellement. Bureaux: chez M<sup>me</sup> Péra, avenue de la Gare.

16 mars 1957. Ferblanterie, couverture, etc.

Reichenbach frères, à Martigny-Ville. Henri et Jean-Claude Reichenbach, les deux fils d'Henri, de Sion, à Martigny-Ville, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 3 mars 1956. Ferblanterie et couverture, installations sanitaires et appareillage.

16 mars 1957. Confections pour dames, textiles.

Emile Kuschernsohn, à Vouvray, fabrique et confections pour dames, commerce de produits textiles (FOSC. du 25 octobre 1954, page 2729). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 14 mars 1957, page 701), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Saint-Maurice.

16 mars 1957.

Garage de Collombey S.A., à Collombey-Muraz (FOSC. du 15 février 1954, page 3199). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 décembre 1956, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 mars 1957. Carrière de grès, transports, etc.

Grésval, S. à r. l., à Monthey. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour but l'exploitation d'une carrière de grès du Valais au Filloilage sur Collombey-Muraz; elle peut assumer des participations à toutes entreprises du même genre, s'occuper du transport de personnes et de choses par véhicules automobiles, construire, transformer, acquérir ou vendre tous biens mobiliers et immobiliers, exécuter tous travaux, de génie civil, routes, etc. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont Georges Pattaroni et Jean-Jacques Pattaroni, de Vérossaz, à Monthey, le premier pour une part de 15 000 fr. et le second pour une part de 5000 fr. Georges Pattaroni apporte à la société les parcelles 165, 166 et 1377 de Collombey-Muraz, carrière et forêt de 4940 m<sup>2</sup>, et diverses machines de chantiers; l'apport est accepté pour le prix de 15 000 fr. et payé par remise d'une part sociale du même montant, entièrement libérée; l'apport de Jean-Jacques Pattaroni consiste en une jeep Willys; il est accepté pour le prix de 5900 fr. payé par remise à l'apporteur d'une part sociale de 5000 fr., entièrement libérée, et d'une créance de 900 fr. contre la société. Les publications se font par la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Georges Pattaroni est désigné comme gérant avec signature individuelle.

18 mars 1957.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Martigny-Ville (FOSC. du 22 mai 1956, page 1305), société anonyme avec siège principal à St-Gall. Friedrich Ditscher, dont la signature est radiée, est décédé. Erwin Schenker, de Däniken et Schönenwerd, à St-Gall, jusqu'ici membre, est président du conseil. Il signe collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

15 mars 1957. Denrées alimentaires, produits chimiques, etc.

Robert Lutz, à Dombresson, vente de denrées alimentaires, produits chimiques et fourrages au détail. (FOSC. du 26 janvier 1950, N° 21, page 246). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 mars 1957. Laines, machines à tricoter.

M<sup>me</sup> Y. Merçay, à La Chaux-de-Fonds, commerce de laines et de machines à tricoter, à l'enseigne: A la Tricoteuse (FOSC. du 10 octobre 1956, N° 238). La maison n'étant pas assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande de la titulaire.

15 mars 1957.

Fabrique des montres Elegancia Ullmo et Monnin, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC. du 16 août 1943, N° 189). Henri Monnin, de Sonvillier, à La Chaux-de-Fonds, est entré dans la société comme associé dès le 1<sup>er</sup> mars 1957. Il engagera la société par sa signature individuelle. L'associé Aimé Ullmo s'est retiré de la société depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1957; sa signature est radiée. La société continue son activité sous la raison: Fabrique de montres Elegancia Monnin et Fils.

##### Bureau du Locle

14 mars 1957. Ebénisterie, rideaux, tapis.

Willy Vogel, au Locle, ébénisterie (FOSC. du 3 juin 1948, N° 172, page 1545). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de meubles, rideaux et tapis. Les bureaux sont transférés rue Henry Grandjean 2.

15 mars 1957.

Montres Prexa S.A. (Prexa Watch Ltd), au Locle (FOSC. du 5 juillet 1956, N° 155, page 1749). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 mars 1957, les statuts ont été modifiés. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration et par la signature collective à deux des administrateurs, des directeurs ou des fondés de pouvoirs. Le président est Jean-Louis BÉ-

guin (déjà inscrit); administrateurs: André Gremion, (déjà inscrit) et Francis Robert, du Locle et de La Chaux-de-Fonds, à Cortébert (Berne), en remplacement de Roger Perret, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

*Bureau de Neuchâtel.*

16 mars 1957.

**Rera S.A. Société Immobilière**, à Neuchâtel (FOSC. du 2 mai 1955, N° 101, page 1154). Karl Büchler (jusqu'ici fondé de procuration), a été nommé directeur, et Margrit Meyer, de et à Zurich, fondée de procuration, les deux avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Karl Büchler, en qualité de fondé de procuration, sont éteints. La signature de Heinrich Roost, fondé de procuration, est radiée.

**Genf — Genève — Ginevra**

15 mars 1957. Métaux précieux, produits chimiques, etc.

«**Trador**», **George Bluds**, à Genève. Chef de la maison: George Bluds, des U.S.A., à Genève. Importation et exportation de métaux précieux, articles d'horlogerie et produits chimiques. Avenue Jules-Crosnier 6.

15 mars 1957. Pension-famille.

**F. Schmidt**, à Genève, pension-famille (FOSC. du 17 octobre 1956, page 2633). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

15 mars 1957.

**Société Coopérative d'Habitation La Cigale**, à Genève (FOSC. du 16 juillet 1956, page 1862). René Morard, de Gumefens (Fribourg), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Les pouvoirs de Louis Hedmann, administrateur démissionnaire, sont radiés.

15 mars 1957. Marchandises diverses.

**INTERCOMMERCIAL S.A.**, à Genève, toutes marchandises, produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC. du 24 octobre 1955, page 2685). Procuration collective à deux est conférée à Kurt Schmidli, de Gempen (Soleure), à Genève, et Herbert Spychiger, d'Untersteckholz (Berne) et Bâle, à Genève.

15 mars 1957. Motocyclettes, etc.

**VESPA Distribution S.A.**, à Genève, vente de motocyclettes «VESPA», etc. (FOSC. du 22 juillet 1955, page 1929). Procuration collective à deux est conférée à Kurt Schmidli, de Gempen (Soleure), à Genève, et Herbert Spychiger, d'Untersteckholz et Bâle, à Genève.

15 mars 1957.

**Société Immobilière Carouge-Rondeau B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1947, page 1682). André Galland, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Albert Nobile, démissionnaire, sont radiés. Domicile: place Longemalle 7 (bureaux de la «Régie Immobilière S.A.»).

15 mars 1957.

**Société Immobilière Route de Florissant N° 66**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 janvier 1952, page 42). Roger Staudhammer, de Guttet (Valais), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Robert-Honoré Tournaire, démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: rue du Rhône 62 (bureaux de Roger Staudhammer, expert-comptable).

15 mars 1957.

**Société Immobilière Rue Liotard V**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 octobre 1950, page 2657). Roger Staudhammer, de Guttet (Valais), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Edouard Steinmann, démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: rue du Rhône 62 (bureaux de Roger Staudhammer, expert-comptable).

15 mars 1957.

**Société Immobilière Mojac**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 novembre 1956, page 2957). Jacques L'Huillier, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Max Hottinger, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: rue Petitot 5 (régie P. et J. L'Huillier).

15 mars 1957.

**Société Immobilière Mojac-Arve**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 novembre 1956, page 2957). Jacques L'Huillier, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Max Hottinger, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: rue Petitot 5 (régie P. et J. L'Huillier).

15 mars 1957.

**Société Immobilière Angle Boulevard du Pont d'Arve et Rue Hugo de Senger S.A.**, à Genève (FOSC. du 4 octobre 1950, page 2546). Domicile de la société: rue du Marché 18 (régie Addor et Julliard).

15 mars 1957.

**Société Immobilière Laney-St Georges**, à Lancy, société anonyme (FOSC. du 2 décembre 1954, page 3078). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 janvier 1957, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

15 mars 1957.

**Société Immobilière Chemin des Sellières**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 décembre 1953, page 3100). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 février 1957, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

15 mars 1957.

**Hôtel Rex S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'exploitation d'hôtels, restaurants, crémeries, cafés, tea-rooms, ainsi que de tous commerces similaires et notamment la création et l'exploitation de l'Hôtel «Rex», à Genève. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max Moser, de Hitzkirch (Lucerne), à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: place de la Fusterie 7 (étude de Max Moser, avocat).

16 mars 1957. Accessoires pour automobiles, etc.

**Établissement Marmoud frères**, à Genève, représentation, d'accessoires pour automobiles, d'articles et produits industriels, société en nom collectif (FOSC. du 21 janvier 1957, page 203). L'associé Michel-Robert Marmoud et son épouse Jacqueline-Ida, née Mariethoz, sont soumis au régime de la séparation de biens.

16 mars 1957. Construction de tous bâtiments, etc.

**Entreprise Rubin S.A.**, à Genève, construction de tous bâtiments, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 15 mai 1956, page 1247). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

16 mars 1957.

**Société Immobilière Chemin des Voirons 19**, à Chêne-Bougeries, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 26 décembre 1956, page 3296). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

16 mars 1957. Café-brasserie.

**V. Ehinger**, à Genève (FOSC. du 23 mai 1952, page 1329). La maison a remis son café-brasserie à l'enseigne «Brasserie Valaisanne» sis 48, rue du Stand. Elle exploite maintenant un établissement de même nature à l'enseigne «Brasserie Tivoli», 2, rampe Quidort.

16 mars 1957. Tabacs-journaux, etc.

**Ariste Méroz**, à Genève, débit de tabacs et journaux, commerce d'articles-souvenir, bijouterie fantaisie et horlogerie avec atelier de réparations (FOSC. du 2 décembre 1955, page 3085). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

16 mars 1957. Taxi.

**César Egger et Fils**, à Genève, entreprise de transports automobiles de personnes (taxi), société en nom collectif (FOSC. du 15 juin 1950, page 1557). La société est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 mars 1957.

**Société Immobilière Verdurette**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 août 1955, page 2152). Conseil d'administration: André Dutoit, président, de Moudon (Vaud), à Versoix, et Jacques Ricci, secrétaire, de et à Versoix, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs d'Edmond Favre, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 18, rue de la Corratierie, bureaux de Bernard Naef & Cie.

16 mars 1957. Participations financières, etc.

**Dimarie S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 mars 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de toutes participations financières dans le sens d'une compagnie holding, ainsi que le financement d'entreprises ou sociétés de toute nature. La société ne fera pas appel au public pour se procurer des fonds et elle n'aura aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 500 actions, au porteur, de 100 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Clot, de Thônex, à Collonge-Bellerive, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureau: 11, rue Petitot.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Wiederinkraftsetzung und Aenderung**

**der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrags für die schweizerische Holzindustrie**

Der Bundesrat hat am 27. Februar 1957 die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrags für die schweizerische Holzindustrie bis Ende 1958 wieder in Kraft gesetzt und gleichzeitig verschiedene Vertragsänderungen allgemeinverbindlich erklärt. Die Aenderungen beziehen sich auf die Erhöhung der vertraglichen Mindestlöhne und der Teuerungszulagen sowie auf eine Verbesserung der Krankengeldversicherung.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 14. März 1957 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 520)

Bern, den 21. März 1957.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

**Remise en vigueur et modification**

de l'arrêté du Conseil fédéral qui étendait la convention collective nationale de l'industrie du bois

La convention collective nationale de l'industrie du bois a subi certaines modifications; les salaires minimums et les allocations de renchérissement ont été relevés, les conditions de l'assurance-maladie améliorées. Le 27 février 1957, le Conseil fédéral a étendu le champ d'application de ces nouvelles clauses et remis en vigueur, avec effet jusqu'à fin 1958, son arrêté qui étendait la convention précitée.

Le nouvel arrêté du Conseil fédéral a été publié dans la Feuille fédérale du 14 mars 1957. Des tirages à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale à Berne.

Berne, le 21 mars 1957.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

**Rimessa in vigore e modifica**

del decreto del Consiglio federale che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno

In data 27 febbraio 1957, il Consiglio federale ha rimesso in vigore, con effetto fino al 31 dicembre 1958, il suo decreto che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera del legno. Nel medesimo tempo, carattere obbligatorio generale venne conferito a diverse modifiche del contratto, comportanti un aumento dei salari e delle indennità di rincaro contrattuali ed un miglioramento delle disposizioni sull'indennità giornaliera in caso di malattia.

Il decreto del Consiglio federale è stato pubblicato nel Foglio federale del 14 marzo 1957. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 21 marzo 1957.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 164168. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1957, 11 Uhr.  
Siematic AG., Brandschenkestrasse 20, Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fördereinrichtungen, mechanische Garagierungseinrichtungen, Parkiermaschinen.

## AUTOSILO

Nr. 164169. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1957, 11 Uhr.  
Siematic AG., Brandschenkestrasse 20, Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fördereinrichtungen, mechanische Garagierungseinrichtungen, Parkiermaschinen.

## SILAUTO

Nr. 164170. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1957, 11 Uhr.  
Siematic AG., Brandschenkestrasse 20, Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fördereinrichtungen, mechanische Garagierungseinrichtungen, Parkiermaschinen, Werkzeugmaschinen, Kopiereinrichtungen an Werkzeugmaschinen, automatische Steuerungen an Werkzeugmaschinen und ähnliches.

## SILOMATIC

Nr. 164171. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1957, 11 Uhr.  
Siematic AG., Brandschenkestrasse 20, Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fördereinrichtungen, mechanische Garagierungseinrichtungen, Parkiermaschinen, Werkzeugmaschinen, Kopiereinrichtungen an Werkzeugmaschinen, automatische Steuerungen an Werkzeugmaschinen und ähnliches.

## SICOMATIC

Nr. 164172. Date de dépôt: 18 janvier 1957, 9 h.  
Somata S.A., Münzgraben 6 (bei Fürsprecher Dr. H. Matti), Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait en poudre, lait condensé sucré ou non sucré, lait écrémé condensé ou non, lait partiellement écrémé, lait malté, lait acidifié, fromage, yaourt, crème, beurre, farine maltée, irradiée ou vitaminisée, extraits de café, extraits de succédanés du café, extraits de café décaféiné, extraits de chicorée, produits diététiques.



Nr. 164173. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1957, 20 Uhr.  
Glaxo Laboratories Limited, 891—995 Greenford Road, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate; Mittel für die Gesundheitspflege.

## PREDASIN

Nr. 164174. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1957, 11 Uhr.  
Helga Müller-Knorr, Drosselstrasse 53, Bottmingen (Basel-Land).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kindersesseli, Oelbrenner, Oelheizungsöfen, Zubehör- und Bestandteile von solchen, insbesondere an Oelheizungsöfen anbringbare Vorrichtungen aller Art zur Verbrennung von Abfällen.



Nr. 164175. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1957, 21 Uhr.  
Diethelm & Co. AG. (Diethelm & Cie. S.A.) (Diethelm & Co. Ltd.), Talstrasse 15, Zürich 1. — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushalt-Waschmaschinen, Waschautomaten, Kühlapparate.

## SERVOLUX

Nr. 164176. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1957, 21 Uhr.  
Gehr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Biskuits und Waffeln.

## VISITE

Nr. 164177. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1957, 19 Uhr.  
Viehörse, Einkaufsstelle des Verbandes Schweizer Metzgermeister, Plattenstrasse 66, Zürich 7/28. — Handelsmarke.

Pfannenfertige Poulets und Poularden.



Die Marke wird rot, weiss und schwarz ausgeführt.

Nr. 164178. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1957, 18 Uhr.  
Schuster & Co., Multergasse 14, St. Gallen. — Handelsmarke.

Teppiche, Dekorations- und Möbelstoffe, Linoleum-, Gummi- und Plastik-Beläge.



Nr. 164179. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1957, 18 Uhr.  
Schuster & Co., Multergasse 14, St. Gallen — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89565. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1956 an.

Teppiche.



Nr. 164180. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1957, 20 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, Basel. — Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, kosmetische und hygienische Präparate.

## RENDEZ-VOUS

Nr. 164181. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1957, 20 Uhr.  
Alice Strössler, Titlisstrasse 860, Reinach (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Unterlagen zum Aufzeichnen von Schnittmusterkonturen auf Stoffen.

**COP-VITE**

Nr. 164182. Date de dépôt: 13 février 1957, 18 Uhr.  
Benrus Watch Company, Inc. New-York, Succursale de La Chaux-de-Fonds, rue de la Paix 129, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## MERDEKA

Nr. 164183. Date de dépôt: 14 février 1957, 7 h.  
Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A., rue du Rhône 27 et Grand-Quai 6, Genève. — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 89940 de Ditis S.A., Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> février 1957.

Boîtes et mouvements de montres.

**DITIS**



Nr. 164184. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1957, 18 Uhr.

SIVIS S.A., Hallenstrasse 13, Dübendorf. — Fabrik- und Handelsmarke.

Gynäkologische Präparate und Produkte aller Art, Menstruations-Tampon, -Binden und Gürtel, hygienische Präparate und Produkte, Verbandstoffe und Watte aller Art, Wasch- und Netzmittel, Seifen, Kosmetik, Rasierapparate und Klingen, Waschmaschinen, Blocher, Staubsauger, Küchengeräte, Küchenapparate und -maschinen, Bodenwische, Textilien aller Art, Klebbänder, Imprägniermittel, Kunststoffe aller Art und deren Bekleidungen, Klebstoffe, Farbstoffe und Anstrichmittel aller Art, Baumaterialien, elektrische Geräte und Apparate, Möbel, Motorfahrzeuge, Velos, Luftreinigungsapparate, Radio und Fernsehapparate.



Nr. 164185. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1957, 18 Uhr.

Bader & Laengin AG., Bellerivestrasse 5, Zürich 8.

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89038. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1956 an.

Bodenwische fest und flüssig, Schuh- und Lederwische.

# Superba

Nr. 164186. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1957, 23 Uhr.

J. Stahel-Keller Aktiengesellschaft, Chemische und Seifenfabrik, bei der Station Oberwinterthur, Winterthur. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90252. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1957 an.

Bohröl.

**Stahel's BOHRA**  
ff. Bohroel

Nr. 164187. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1957, 23 Uhr.

J. Stahel-Keller Aktiengesellschaft, Chemische und Seifenfabrik, bei der Station Oberwinterthur, Winterthur. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91667. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1957 an.

Wasserlösliches, rostschützendes Schleif-, Kühl-, Bohr- und Ziehmittel für Werkzeugmaschinen aller Art.

**FLUIDOL**

Nr. 164188. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1957, 18 Uhr.

Astag AG. Zürich (Astag S.A. Zurich), Bahnhofplatz 9, Zürich. Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 163133. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1957 an.

Aus Kunststoffen, insbesondere Polytetrafluoräthylen, hergestellte Erzeugnisse, rein und mit Füll- und Zusatzstoffen, insbesondere in Form von Folien, Platten, Stangen, Rohren, Press- und Spritzteilen, Ueberzügen und Auskleidungen, Lacken, Dichtungen und Packungen, Isoliermaterial, Manschetten, Membranen, Armaturen und Lagern.

# KLINGERFLON

Nr. 164189. Date de dépôt: 7 janvier 1957, 20 h.

Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S.A. (Extension Suisse) (British-American Tobacco Company Ltd. [Extension Suisse]), route des Acacias 43, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé.

# QUICK PACK

## Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal

Schlussbilanz per 31. Dezember 1956

Aktiven

(Nach Verteilung des Reingewinnes)

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse: Barbestände	Fr. 1 469 103.55		Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 604 768.34	
Giro- und Postcheckguthaben	» 2 229 482.07	3 698 585	Andere Bankenkreditoren	» 1 015 000.—	1 619 768
Coupons		5 682	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	Fr. 13 011 914.98	24 470 171
Bankendebitoren auf Sicht	Fr. 1 132 000.96		» 11 458 256.15		26 645 420
Andere Bankendebitoren	» 241.70	1 132 242	Kreditoren auf Zeit		13
Wechsel		368 920	Sparhefte		93
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	Fr. 191 088.20		Depositen- und Einlagehefte:		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	» 16 248 760.35	16 439 848	Blaue Guthabenbüchlein	Fr. 17 656 221.56	54 289 824
(wovon gegen hypoth. Deckung Fr. 14 383 511.61)			Braune Guthabenbüchlein	» 36 633 603.30	86
Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	Fr. 16 568.—		Kassaobligationen		98 058 900
Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	» 7 315 337.10	7 331 905	Pfandbriefdarlehen		47 000 000
(wovon gegen hypoth. Deckung Fr. 2 523 900.—)			Sonstige Passiven		3 775 560
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		4 742 350	Dividende		603 125
Hypothekaranlagen		224 863 369	Aktienkapital		12 000 000
Wertschriften		12 225 685	Reserven:		
Bankgebäude		500 000	Ordentliche Reserve	Fr. 2 500 000.—	
Sonstige Aktiven		2 275 051	Spezialreserve	» 2 500 000.—	
Die Kauttionen des Gesamtinstitutes betragen:			Saldovortrag	» 120 870.70	5 120 870
Fr. 968 297.35		273 583 640	99		70
			Die Kauttionen des Gesamtinstitutes betragen:		
			Fr. 968 297.35		273 583 640
					99

Lasten

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1956

Erträge

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	6 967 106	36	Saldovortrag vom Vorjahre	111 349	03
Kommissionen	15 371	15	Aktivzinsen	8 561 549	30
Unkosten:			Kommissionen	198 067	51
Bankbehörden und Personal	Fr. 689 893.65		Ertrag der Wechsel	18 548	15
Geschäfts- und Bureaukosten:			Ertrag der Wertschriften	365 913	70
Möbiliar, Gebäudekosten, Heizung, Beleuchtung, Mieten, Bureauaterialien, Drucksachen, übrige Verwaltungskosten und Beiträge	» 179 751.48	869 645	Ertrag der Liegenschaften	12 900	—
Steuern:					
Wehrsteuer, Staats- und Gemeindesteuern	315 334	35			
Zuwendung an die Pensionskasse der Bank	80 000	—			
Geschäftsertrag:					
pro 1956	Fr. 909 521.67				
Gewinnvortrag aus dem Vorjahre	» 111 349.03	1 020 870			
		70			
		9 268 327			69

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## France

## Libération des importations. Suspension des procédures du certificat d'importation et de l'autorisation de transferts préalables

Le Journal officiel de la République française du 15 mars 1957 a publié un avis informant les importateurs de la suspension immédiate, pour l'importation en France des marchandises libérées en totalité du contingentement, de la procédure du certificat d'importation et de celle de l'autorisation de transferts préalables. Ces procédures avaient été rétablies par un avis antérieur de l'office des changes, désormais abrogé.

Comme cela ressort de l'avis du 15 mars 1957, les importations dont il s'agit doivent dorénavant être faites sous le couvert de licences d'importation délivrées automatiquement par l'office des changes. Ces importations peuvent donner lieu à la délivrance d'autorisations préalables. Les mêmes dispositions sont également applicables aux importations financées par utilisation d'avoires en comptes EFAC.

Au regard des mesures arrêtées à titre transitoire l'avis aux importateurs du 15 mars 1957 précise ce qui suit:

1° Demeurent valables les dossiers de domiciliation ouverts à la date du présent avis dans le cadre de la procédure du certificat d'importation. En conséquence, les importations correspondantes peuvent être faites sous le couvert de certificats d'importation jusqu'à l'expiration du délai de trois mois suivant la date d'ouverture du dossier de domiciliation.

2° Les autorisations de transferts préalables en cours de validité à la date du présent avis sont automatiquement et immédiatement transformés en autorisations préalables. En conséquence, l'importation des marchandises ne peut se faire désormais que sur présentation de licences d'importation délivrées par l'office des changes.

Les demandes de licences d'importation doivent être revêtues, par la banque domiciliataire, avant leur dépôt à l'office des changes, d'une griffe portant de manière apparente la mention: «Demande de licence applicable au dossier D. I. P. N° (autorisation de transferts préalables)». En outre, ces demandes doivent être accompagnées:

Soit des exemplaires rayés de vert des certificats d'importation déjà imputés sur chaque autorisation de transferts préalables;

Soit d'une attestation de la banque domiciliataire certifiant qu'aucun certificat d'importation n'a été imputé sur l'autorisation de transferts préalables.»

67. 21. 3. 57.

## France

## Modification de la réglementation sur la durée de validité des licences d'importation et d'exportation

Aux termes des dispositions du 1<sup>er</sup> alinéa de l'article premier du décret (53-469) du 21 mai 1953<sup>1)</sup>, les licences d'importation étaient valables six mois et les licences d'exportation trois mois, à compter du jour qui suivait la date de leur délivrance par l'office des changes. En modification des dispositions, prérappelées, le décret (N° 57-311) du 15 mars 1957 reproduit dans le Journal officiel de la République française du 16 du même mois, prescrit que les licences d'importation et les licences d'exportation sont valables trois mois, à compter du jour qui suit la date de leur délivrance par l'office des changes.

A toutes fins utiles, la division du commerce à Berne ajoute qu'aux termes d'un second alinéa de l'article premier du décret du 21 mai 1953<sup>1)</sup> — alinéa qui demeure sans changement — une durée de validité plus courte peut être prévue par arrêté ministériel, notamment pour les produits présentant un caractère saisonnier.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 276 et 73 des 26 novembre 1953 et 29 mars 1954. 67. 21. 3. 57.

## France

## Réglementation des importations de marchandises. Obligation de constituer un dépôt de fonds

Le Journal officiel de la République française du 16, a publié le décret (N° 57-312) du 15 mars et son arrêté d'application du 15 mars 1957 concernant l'obligation de constituer un dépôt de fonds pour obtenir un titre d'importation ou utiliser celui qui n'a pas encore été employé en tout ou en partie. Il est reproduit ci-après, en extrait, le teneur de ces deux textes législatifs:

## I — Décret N° 57-312

«Article premier. La présentation à l'office des changes de toutes demandes tendant à la délivrance d'un titre d'importation est subordonnée à la constitution, chez la banque domiciliataire, d'un dépôt de fonds d'un montant égal au quart de la valeur de la marchandise à importer.

Art. 2. Les importateurs de marchandises qui, à la date du présent décret, sont titulaires, chez un intermédiaire agréé, d'un dossier de domiciliation ouvert en vue d'une importation de marchandises non encore effectivement réalisée en totalité ou en partie, sont tenus de verser chez cet intermédiaire agréé, dans un délai de huit jours à compter de la date de publication du présent décret, les sommes nécessaires à la constitution d'un dépôt de fonds égal au quart de la valeur de la marchandise à importer ou restant à importer.

La même obligation incombe aux importateurs dont les demandes ont été enregistrées par l'office des changes avant la date de publication du présent décret ainsi qu'aux importateurs titulaires de titres non encore domiciliés.

Art. 3. Des arrêtés du ministre des affaires économiques et financières fixeront les modalités de constitution et de restitution du dépôt et pourront prescrire le reversement par les banques à la Banque de France de tout ou partie des montants déposés.»

## II — Arrêté d'application

«Article premier. Les dépôts constitués par les importateurs en vertu des articles 1<sup>er</sup> et 2 du décret N° 57-312 du 15 mars 1957 doivent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert à cet effet dans les écritures de la banque intéressée.

Art. 2. La valeur à prendre en considération pour la détermination du montant du dépôt est la valeur franco-frontière étrangère départ ou FOB des marchandises à importer.

Art. 3. Pour les opérations visées à l'article premier du décret N° 57-312 du 15 mars 1957, la banque appose sur chacun des exemplaires des demandes tendant à la délivrance de titres d'importation un cachet attestant la date et le montant du versement opéré, authentifié par une signature autorisée.

Art. 4. Pour les opérations visées à l'article 2 du décret N° 57-312 du 15 mars 1957, la banque remet à l'importateur une attestation en un seul exemplaire mentionnant la date et le montant du versement opéré, le nom et l'adresse de la partie versante ainsi que le numéro du titre d'importation correspondant.

L'importateur devra présenter cette attestation en même temps que le titre d'importation au bureau de douane qui y apposera son cachet. Elle sera ensuite renvoyée par l'importateur à la banque domiciliataire.

Art. 5. La banque domiciliataire ne peut procéder à la restitution du dépôt que dans les conditions suivantes:

- 1° La demande a été rejetée: la restitution intervient sur production par l'importateur de l'exemplaire rayé de vert de cette demande revêtu par l'office des changes d'une mention de rejet;
- 2° La demande a été autorisée partiellement: la restitution ne peut porter que sur un pourcentage correspondant à la partie de l'opération qui n'a pas été autorisée;
- 3° Le titre d'importation n'a fait l'objet d'aucune utilisation: la restitution ne peut intervenir qu'à l'expiration de la durée de validité de ce titre et sur remise par l'importateur des exemplaires en sa possession;
- 4° Le titre d'importation est utilisé: la restitution ne peut intervenir qu'au moment du dernier paiement au fournisseur étranger; toutefois, si à l'expiration de la durée de validité du titre d'importation celui-ci n'a été utilisé que partiellement, l'importateur peut obtenir la restitution d'un pourcentage de son dépôt correspondant à la partie non réalisée de l'importation.

Art. 6. Sont dispensées de la constitution du dépôt:

Les importations de marchandises expédiées directement à destination de la France avant la date du présent arrêté. Il sera justifié de la date d'expédition des marchandises dans les conditions prévues par l'article 25 du code des douanes;

Les importations de marchandises dont le montant (valeur franco-frontière étrangère départ ou FOB) ne dépasse pas 200 000 francs français.

Les importations réalisées au titre des procédures particulières prévues pour les importations liées à des ventes à l'étranger ou réservées aux exportateurs;

Les importations sans paiement.

Art. 7. Un arrêté ultérieur fixera les modalités de constitution et de restitution des dépôts afférents à des importations donnant lieu à la délivrance d'autorisations préalables.»

67. 21. 3. 57.

## France

## Taxe spéciale temporaire de compensation

Le Journal officiel de la République française du 16, a publié l'arrêté du 15 mars 1957, qui a eu pour effet de généraliser l'application de la taxe spéciale temporaire de compensation au taux de 15% pour les produits libérés du contingentement à l'entrée en France, soit que ces produits étaient passibles de la taxe aux taux de 7, 10, 11 ou 15%, soit qu'ils en étaient exonérés. Une liste des marchandises frappées de la taxe paraîtra dans un des prochains numéros de la Feuille officielle suisse du commerce. Dans l'intervalle, la division du commerce à Berne renseignera les intéressés qui lui en feront la demande.

D'après le même arrêté ne continueront à bénéficier du régime antérieur plus favorable que les marchandises pour lesquelles il sera justifié qu'elles ont été expédiées directement à destination du territoire d'importation avant le 16 mars 1957 et qui sont mises à la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt. Les justifications doivent résulter des derniers titres de transport créés avant le 16 mars 1957 à destination directe et exclusive du territoire d'importation.

67. 21. 3. 57.

## Rapport trimestriel sur la situation de l'industrie

Selon les résultats du recensement des ouvriers de fabriques, qui ont été publiés dans le fascicule de la «Vie économique» du mois de février 1957, en septembre 1956, on comptait en Suisse 12 057 fabriques occupant ensemble 614 000 ouvriers et employés; le personnel occupé s'est donc accru de 4,5% par rapport à l'année précédente. De nombreux tableaux donnent à ce propos des détails méritant de retenir l'attention. Le rapport trimestriel sur la situation de l'industrie, qui est publié dans le même numéro, fournit des données qui correspondent assez exactement auxdits résultats du recensement des ouvriers de fabriques.

Dans ce fascicule de la «Vie économique», auquel est joint le rapport trimestriel de la Commission de recherches économiques (Suisse et étranger), on trouve en outre les résultats du recensement des logements vacants en décembre 1956; des détails sur le degré de chômage suivant la grandeur des communes, sur l'activité des offices du travail en matière de placement, ainsi que sur les examens de maîtrise organisés en 1956, etc.

Le prix de vente de la «Vie économique» au numéro est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte 10 fr. 50; les nouveaux abonnés reçoivent aussi le fascicule de janvier 1957. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux III 520.

## Sonderheft Nr. 64

## Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden

(Uebertragung aus der französischen Originalfassung)

Dieser Bericht, der dem Bundesrat von Herrn alt Bundesrat Dr. Rubattel erstattet wurde, vermittelt einen wertvollen Beitrag zur Klärung des Problems Bund/Wirtschaftsverbände. Er gibt einen Ueberblick über die Entstehung von Artikel 32, Alinea 3, der Bundesverfassung, die Anwendung dieser Bestimmung und die Stellung der Wirtschaftsverbände im Ausland. Ferner enthält er kritische Betrachtungen zu Einzelfragen, Darlegungen über die Rolle der Verbände und der Parteien sowie verschiedene Vorschläge zur Verbesserung am heutigen System der Anhörung der zuständigen Organisationen.

Der Preis dieses Sonderheftes beläuft sich auf Fr. 4.75. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen. Der Einfachheit halber — wenn nicht eine andere Sendungsart vorgezogen wird — erfolgt der Versand gegen Nachnahme. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Supplément N° 64

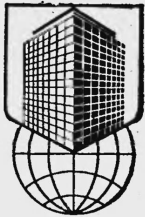
## Les relations entre la Confédération et les groupements économiques

Ce rapport, présenté au Conseil fédéral par M. Rodolphe Rubattel, ancien Conseiller fédéral, constitue une précieuse contribution à l'étude des relations entre la Confédération et les groupements économiques. Il retrace la genèse de l'article 32, 3<sup>e</sup> alinéa, de la constitution, donne un aperçu de son application et expose la situation des associations économiques à l'étranger. Il contient des considérations critiques sur des questions particulières, un exposé sur le rôle des associations et des partis, ainsi que diverses propositions visant à améliorer le système actuel de consultation des organisations compétentes.

Le prix du fascicule est de 4 fr. 75. On peut encore le commander à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne 1. Pour simplifier, le fascicule est envoyé contre remboursement à tous les abonnés qui n'auront pas expressément choisi un autre mode de livraison. Les abonnés qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en mentionnant la commande au verso du coupon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



## FONDS IMMOBILIERS S.A., GENÈVE

Investissements immobiliers au Canada

## TRANCHE CANADIENNE

## EMISSION

du 21 mars au 6 avril 1957, aux conditions du prospectus d'émission et conformément au Règlement de Gestion

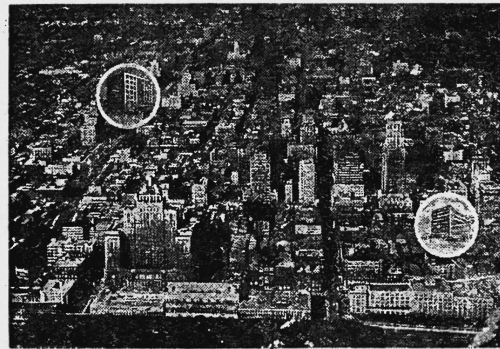
à \$ can. 103.- ou Fr. 460.50

libération 6 avril 1957 ex-coupon au 31 mars  
Les certificats «TRANCHE CANADIENNE» sont des titres au porteur de \$ can. 100.— nominal et munis d'une feuille de coupons semestriels aux 31 mars et 30 septembre. Ces certificats confèrent aux porteurs les droits suivants:

- part de copropriété sur l'ensemble des actifs nets de la communauté;
- part sur les bénéfices nets distribuables de la communauté;
- part de la fortune nette, lors de sa répartition, en cas de liquidation.

Les certificats sont négociables immédiatement en tout temps et l'Investment Trustee organise un marché, afin de faciliter les achats et les ventes.

L'Administration a l'obligation contractuelle de les racheter aux conditions prévues par le Règlement de Gestion. L'impôt sur les coupons et l'impôt anticipé ne sont dus que sur une partie des revenus distribuables et le décompte exact est établi au moment du paiement des coupons.



Emplacement des biens fonciers à Toronto.

Leur excellente situation, au cœur d'une ville en plein développement, assure la protection du capital investi. Elle est en outre le meilleur garant d'une rendement stable et intéressant.

Les prospectus d'émission, ainsi que toute documentation, peuvent être obtenus auprès des Banques et notamment des Etablissements bancaires suivants:

UNION VAUDOISE DU CREDIT, Lausanne  
BANQUE DE DEPOTS ET DE GESTION, Lausanne  
BANQUE GALLAND & CIE S. A., Lausanne  
BANCA POPOLARE DI LUGANO, Lugano  
BANCA FRANCESCO FERRAZZINI & C., Lugano  
BANCA SOLARI S. A., Lugano  
CORNER BANCA S. A., Lugano  
BANK IN LANGENTHAL, Langenthal

HANDELSKREDIT-BANK AG., Zurich  
MM. FALCK & CO., Lucerne  
von ERNST & CIE AG., Berne  
MM. ROHNER & CIE, Saint-Gall  
MM. ROHNER & CIE, Chiasso  
BANQUE GENEVOISE DE COMMERCE  
ET DE CREDIT, Genève  
BANQUE DE FINANCEMENT S. A., Genève

BANQUE ROMANDE, Genève

## Avis de paiement du coupon

Dès le 1<sup>er</sup> avril 1957, le coupon semestriel au 31 mars des certificats au porteur «TRANCHE CANADIENNE» est payable sans frais, par

5% prorata temporis, soit

Montant brut \$ can. 2.50

Montant NET \$ can. 2.50

Il sera payé aux porteurs de certificats de \$ can. 100.—:

Fr. 11.20 net

contre présentation du coupon au 31 mars 1957, auprès des Etablissements bancaires suivants:

Certificats au porteur de \$ can. 100.- nominal Distribution 5% l'an net Cours d'émission Fr. 460.50

## Zürcher Papierfabrik an der Sihl

## Obligationen-Coupons-Einlösung

Der am 31. März 1957 fällige Halbjahrescoupon Nr. 9 von Fr. 16.25 (abzüglich eidg. Couponsteuer und eidg. Verrechnungssteuer) unserer Obligationen von 1952 wird vom Verfalltage an eingelöst durch folgende Zahlstellen:

Gesellschaftskasse in Zürich 3  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich

Zürich, den 21. März 1957.

Die Direktion.

Chocoladefabriken

## LINDT &amp; SPRÜNGLI

Aktiengesellschaft

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird der Dividendencoupon Nr. 9 unserer Aktien mit Fr. 36.84 Bruttodividende, entsprechend nach Abzug der Couponsteuer

Fr. 35.— netto

(abzüglich Fr. 9.21 = 25% Verrechnungssteuer vom Bruttobetrag) an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich eingelöst.

Kilchberg bei Zürich, den 19. März 1957.

Der Verwaltungsrat.

## Technochemie AG., Maschinenfabrik, Zürich

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 2. April 1957, 17 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Letzigraben 165, Zürich 9.

Traktanden:

- Protokoll der Generalversammlung vom 18. Juni 1956.
- Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, des Geschäftsberichtes und der Bilanz per 30. September 1956 und des Revisionsberichtes.
- Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis und Entlastung der Verwaltung.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Allfälliges.

Die Unterlagen liegen ab 21. März 1957 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zürich, den 20. März 1957.

Der Verwaltungsrat.

## Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft, Zürich

Compagnie Générale du Cinématographe S.A., Zürich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1956 wird ab 21. März 1957 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 8

mit	Fr. 16.—
abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer	Fr. 4.80
netto	Fr. 11.20

bei sämtlichen Filialen der Schweizerischen Volksbank, sowie bei der Bank Hofmann AG., Talstrasse 27, Zürich, ausbezahlt.

Zürich, den 20. März 1957.

**Der springende Punkt...**

bei allen CARFA-Produkten, ob Kohlepapier, Farbbänder, Stempelkissen oder Matrizen, ist die

**CARFA -Garantie**

Sie bürgt für sorgfältige Herstellung in einer modern eingerichteten Fabrik in Péry/Biel und zuverlässige und prompte Lieferung.

Der Bürobedarfsartikel-Markt gehört dem Fachgeschäft



**KURHAUS und med. KLINIK** das ganze Jahr geöffnet



Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätikuren, physikalische Therapie, synkardiale Massage.  
 Chefarzt Dr. med. H. Meler-Schefer FMH.  
 Prospekte durch die Direktion W. Bossi,  
 Tel. (041) 2 02 04 / 6

Zu verkaufen

In ländlichem Grenzort der Nordschweiz an günstiger Verkehrslage

**grosse Lagerhausliegenschaft**

mit Naturkellern, im Fassungsvermögen von 250—300 Eisenbahnwagen, Geleiseanschluss, Warentransportanlagen, moderne Büroräume,

**Garage für 4 Lastwagen**

Tankstelle für Benzin und Dieselöl, sowie 8 vermietbare Angestelltenwohnungen.

Anfragen unter Chiffre 20926 an Publicitas Olten.

**AG. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei, Zürich**

**Einladung zur 50. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 4. April 1957, 18.00 Uhr, ins Hotel Engemathof, Engimattstrasse 14, Zürich 2.

**Traktanden:** 1. Protokoll der 49. ordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1956. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes der Verwaltung, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1956 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Entlastungserteilung an Verwaltung und Direktion. 5. Wahl des Präsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Kontrollstelle. 6. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bis zum 3. April 1957 am Domizil der Gesellschaft, Stauffacherquai 36, gegen Nachweis des Aktienbesitzes zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmabgabe ist gegen genügende Legitimation bei der Gesellschaft bis zum 3. April 1957, 11 Uhr, zu beziehen. Vertreter von Aktionären haben sich durch schriftliche Vollmacht auszuweisen.

Zürich, den 18. März 1957.

AG. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei:  
Der Verwaltungsrat.

**ABC Druckerei & Verlags-AG., Zürich**

**Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 4. April 1957, 17.00 Uhr, ins Hotel Engemathof, Engimattstrasse 14, Zürich 2.

**Traktanden:** 1. Protokoll der 19. ordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1956. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes der Verwaltung, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1956 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Entlastungserteilung an Verwaltung und Direktion. 5. Wahl des Präsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Kontrollstelle. 6. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bis zum 3. April 1957 am Domizil der Gesellschaft, Stauffacherquai 40, gegen Nachweis des Aktienbesitzes zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmabgabe ist gegen genügende Legitimation bei der Gesellschaft bis zum 3. April 1957, 11 Uhr, zu beziehen. Vertreter von Aktionären haben sich durch schriftliche Vollmacht auszuweisen.

Zürich, den 18. März 1957.

ABC Druckerei & Verlags-AG.: Der Verwaltungsrat.

**Jean Gaberell AG., Thalwil**

**Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 4. April 1957, 16.00 Uhr, ins Hotel Engemathof, Engimattstrasse 14, Zürich 2.

**Traktanden:** 1. Protokoll der 9. ordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1956. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes der Verwaltung, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1956 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Entlastungserteilung an Verwaltung und Direktion. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bis zum 3. April 1957 am Domizil der Gesellschaft in Thalwil gegen Nachweis des Aktienbesitzes zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmabgabe ist gegen genügende Legitimation auf dem Büro der Gesellschaft bis 3. April 1957, 11 Uhr, zu beziehen.

Thalwil, den 18. März 1957.

Jean Gaberell AG., Thalwil: Der Verwaltungsrat.

**SANDOZ AG. BASEL**

**Einladung zur 62. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 4. April 1957, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Basel, Liehtstrasse 35

**Tagesordnung:**

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1956.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl für die turnusmässig ausscheidenden Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge über die Verwendung des Reingewinns, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das heute an die Adressen der Aktionäre zum Versand gelangt.

Gemäss Art. 5 bis der Statuten werden vom heutigen Tage an bis zum 4. April 1957 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Basel, den 19. März 1957.

SANDOZ AG.:  
Der Verwaltungsrat.

**Société d'Exploitation des Ports-Francis et des Entrepôts de l'Etat de Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 29 mars 1957, à 14 heures 30 précises, à la Chambre de commerce, rue Petitot 8, en

**assemblée générale ordinaire**

**ORDRE DU JOUR:**

- Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1956.
- Rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes.
- Approbation des comptes.
- Répartition du solde actif.
- Nomination d'administrateurs.
- Nomination de l'organe de contrôle pour 1957.
- Propositions individuelles.

- 1° Tout actionnaire a le droit d'assister à l'assemblée générale, à la condition d'avoir consigné ses titres au siège de la Société, Port-Franc de Cornavin, rue du Préleur prolongée s. n., jusqu'au 23 mars inclusivement.
- 2° Le dépôt des titres peut être remplacé par une déclaration de possession, dont Messieurs les actionnaires trouveront la formule au siège de la société.
- 3° Le bilan au 31 décembre 1956, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, ainsi que le rapport de gestion sont déposés au siège de la société, où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Le conseil d'administration.

**Basellandschaftliche HYPOTHEKENBANK**



**Kapitalerhöhung 1957**

Die Generalversammlung vom 15. März 1957 hat beschlossen, das Aktienkapital durch Ausgabe von

**6000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.— Nennwert**

auf Fr. 15 000 000 zu erhöhen.

Diese neuen Aktien sind vom 1. Januar 1957 an dividendenberechtigt und den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt.

**Bezugsangebot**

Die neuen Aktien werden den Inhabern der alten Aktien in der Zeit vom

**23. März bis 6. April 1957**

zu folgenden Bedingungen angeboten:

1. Der Bezugspreis beträgt Fr. 620.— pro Aktie. Der Eidg. Titelstempel von 2% wird von unserer Bank getragen.
2. Je 4 alte Aktien von Fr. 500.— nom. berechtigen zum Bezuge einer neuen Aktie von Fr. 500.— nom.
3. Das Bezugsrecht ist bei den Geschäftsstellen unserer Bank auszuüben, und zwar gegen Einreichung von Coupon Nr. 113 der alten Aktien. Mit dem Ablauf der obena genannten Zeichnungsfrist verfallen die nicht geltend gemachten Bezugsrechte.
4. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis zum 15. April 1957 zu erfolgen. Bei Liberierung nach diesem Datum wird ein Verzugszins von 5% p. a. berechnet.
5. Unser Institut ist gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.
6. Zeichnungsstellen: Sämtliche Geschäftsstellen unserer Bank.

Der ausführliche Prospekt kann bei unsern Geschäftsstellen sowie bei andern Banken bezogen werden.

Liestal und Basel, den 21. März 1957

Die Direktion

## NAMENSÄNDERUNG

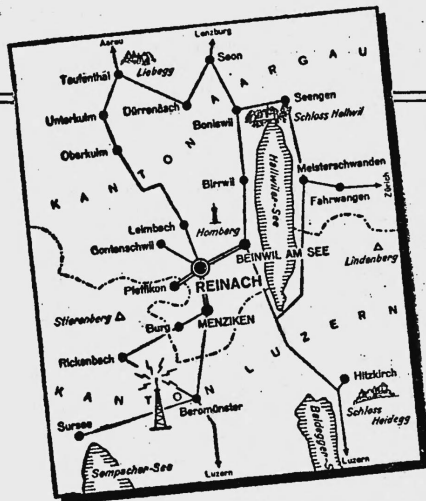
Im Jahre 1889 wurde in Reinach (Aargau) die Volksbank in Reinach als aargauische Lokalbank gegründet. In der Folge etablierte sich ebenfalls in Reinach eine weitere Volksbank. Diese Tatsache führte dauernd zu unerwünschten Verwechslungen. Die Volksbank in Reinach hat sich nun entschlossen, ihren Namen zu ändern und der seit Jahrzehnten im Volksmund gebräuchlichen Bezeichnung «Bank Rynach» zu folgen.

Sie nennt sich inskünftig

# BANK IN REINACH

Hauptsitz in Reinach (Aargau)  
Filiale in Beinwil am See

Aus allen Schichten der Bevölkerung organisch herausgewachsen, mit Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie eines Einzugsgebietes von 40 000 Seelen eng verbunden, hat sich das Institut zu einer beachtlichen Hypotheken- und Handelsbank entwickelt. Bilanzsumme 101 Millionen Franken.



Eingebettet in reizvoller, historischer Landschaft der Kantone Aargau und Luzern, liegt Reinach/Aargau (zum Unterschied von Reinach bei Basel) im Zentrum der schweizerischen Tabakindustrie, aber auch im Zentrum der aargauischen Aluminium-, Spritzguss- und Drahtindustrie.

## ITALIENISCHE SCHIFFAHRTSLINIEN

nach allen Weltteilen

FINMARE-GRUPPE  
**I T A L I A**  
SCHIFFAHRTSGESellschaft, GENUA  
NORD- u. SÜDAMERIKA - MITTELAMERIKA-NORD- u. SÜDPAZIFIK  
**LLOYD TRIESTINO**  
SCHIFFAHRTSGESellschaft, TRIESTE  
ASIEN - AFRIKA - AUSTRALIEN  
**ADRIATICA**  
SCHIFFAHRTSGESellschaft, VENEZIG  
ÄGYPTEN - ISRAEL - LIBANON - SYRIEN  
CYPERN - TÜRKEI - SCHWARZES MEER - GRIECHENLAND  
**TIRRENIJA**  
SCHIFFAHRTSGESellschaft, S. RAFAEL  
LYBIEN - TUNIS - SIZILIEN - SARDINIEN - KORSIKA  
MALTA - MARSEILLES - SPANIEN - NORD EUROPA

Für Passagen: Österröperer "SUISSE-ITALIE" S. A., Zürich, Rennweg 59 - Telefon 23 77 72  
siehe alle posterierten RISEBÜKOS  
Für Fracht: "ITALIA" "ADRIATICA" KELLER SHIPPING SA., Basel, Holbühlstr. 68, Tel. 3 79 40  
"LLOYD TRIESTINO" SUISS-ITALIE SA., Zürich, Rennweg 59, Tel. 23 77 72

## Industrieanlage

(mehrere Gebäude mit total über 18 000 m<sup>2</sup>)

für verschiedene Zwecke leicht verwendbar, speziell gut geeignet für mittlere Industrie, Unternehmen der Landesproduktbranche oder zu Lagerzwecken, mit zirka 5000 m<sup>2</sup> Land, zirka 20 km von Zürich, ganz oder evtl. günstig teilweise zu verkaufen.

Anfragen sind zu richten an die  
Direktion der Allgemeinen Treuhand AG.  
Aeschengraben 7/9, Basel.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Wir fabrizieren

## Bleiröhren und Walzblei

in Rollen und Stangen — alle kuranten Dimensionen und Dicken. Wir verwenden nur erstklassiges Hüttenblei erster Schmelzung. Lieferbar durch den Eisenhandel.

Stanniolfabrik Burgdorf AG., Burgdorf  
Telephon (034) 2 32 71/72

## Transportunternehmen

mit neuem 5-t-Wagen, 6 Meter lange Brücke, sucht weitere Kundschaft für Ueberland-Transporte. Jos. Steiger, Hoffnungstrasse 7, Zürich 38.

Tel. (051) 45 08 48



Sieben erschienen!

### «Rasengarten, der Freude macht»

Prachtvolles, farbig illustriertes Unterhaltungs- und Lehrbuch über die richtige Anlage und leichte Pflege eines schönen Gartensrasens; mit vielen farbigen Abbildungen mustergetreuer Rasenanlagen und mit Geheimrezept für den engl. «Lawn Sand» (Rasendünger), herausgegeben von der weltbekannten Wolf-Gerätfabrik Betzdorf/Steg. Preis nur Fr. 3.50

Bei Vorauszahlung auf Postcheck VIII 23128 franko Zusendung. Bei Nichtgefallen Geld retour. Verwenden Sie bitte den untenstehenden Coupon.

Walter Küderli & Co., Dübendorf  
Jetzt Neubau Ueberlandstrasse 199

Coupon: Senden Sie mir bitte sofort das neue Wolf-Buch: «Rasengarten, der Freude macht». Der Betrag von Fr. 3.50 ist per Nachnahme zu erheben — wird vorausbezahlt. (Zutreffendes bitte unterstreichen.)

Adresse: .....

## Ursina AG., Konolfingen

Die Aktionäre werden zu der Dienstag, den 2. April 1957, 15 Uhr, im Wohlfahrtsnhaus der Berner Alpen Milchgesellschaft in Konolfingen, stattfindenden

### 65. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1956; Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Décharge-Ertelung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1957.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen ab 22. März zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Besitz der Titel an den nachfolgend erwähnten Stellen vom 22. März bis 1. April verabfolgt:

In Konolfingen: am Sitze der Gesellschaft  
In Bern: bei der Schweizerischen Kreditanstalt  
bei der Kantonalbank von Bern  
bei der Schweizerischen Volksbank  
bei von Ernst & Co. AG.  
bei den Herren Armand von Ernst & Co.  
In Zürich: bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.  
In Luzern: bei der Luzerner Kantonalbank  
In Gené: bei den Herren Pletet & Co.  
bei den Herren Lombard, Odier & Co.

Konolfingen, den 20. März 1957.

Der Verwaltungsrat.

## LOSA Aktiengesellschaft GLARUS

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Mittwoch, den 3. April 1957, 10.30 Uhr, im Hotel «Schweizerhof» in Bern.

Traktanden:

1. Verkauf einer Liegenschaft durch Transaktion.
2. Diverses.

Glarus, 18. März 1957.

Der Verwaltungsrat.

Gesucht

## Vertreter

der

### Maschinenindustrie

zwecks Vertrieb eines neuartigen amerikanischen Artikels. Es wollen sich nur Herren mit langjähriger Erfahrung melden, welche die gesamte Industrie bereiten.

Offerten unter Chiffre F 8573 Z an Publicitas Zürich 1.

Das SHAB. weist die größte Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese große Verbreitung — inserieren Sie!

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froehsch  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

## TESSIN

zu sehr vorteilhaften Bedingungen übernehme ich noch weitere Haus-, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen Sekretariate Firmendomicile Interessensvertretungen und sonstige Treuhandaufträge

Verwaltungs- u. Treuhandbüro Ezio Penolzi, lic. com. d'Italia «La Ginevrina», Lugano, Tel. (091) 2 80 98

## SEX44

Das zuverlässig wirkende Mittel zur Regenerierung verminderter geistiger und körperlicher Leistungsfähigkeit. Fr. 7.45 und 13.95. In Apotheken und Drogerien oder durch

Löwenapotheke Lenzburg O